Ville de Shannon

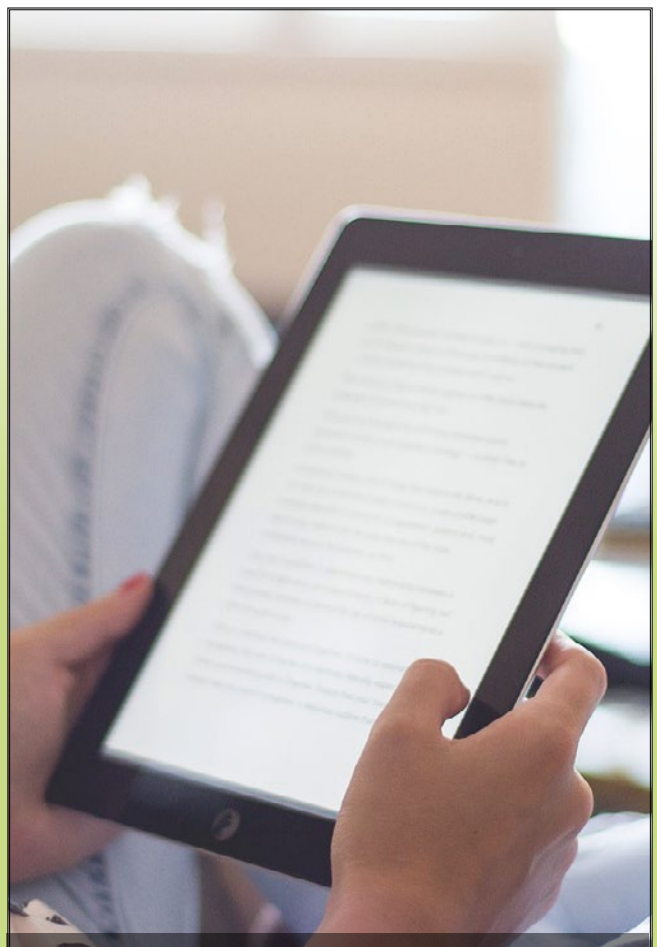
Shannon EXPRESS

75 ans

Mars 2022, Vol. 33/N°3 • www.shannon.ca

Gestipattes : Je m'inscris maintenant !

PAGE 6



Atelier numérique gratuit

PAGE 8

La distribution d'arbres est de retour !

PAGE 5

LE SERVICE DE GARDE DU COIN GROGAN & MILLER

418 844-3263 • 31, RUE GROGAN, SHANNON

Clientèle de 2 mois à 10 ans
Lundi au vendredi 6 h 30 à 16 h 30
Flexible au besoin selon entente

Adapté aux enfants différents : allergie - handicap

---

ski-doo

CHEZ NOUS, C'EST SKI-DOO

Découvrez. Partagez. Vivez l'aventure.

DION SPORTS ST-RAYMOND

1-877-337-8666
840, Côte Joyeuse, Saint-Raymond
www.dionsports.com

BRP · HONDA · PRINCECRAFT · MERCURY

CENTRE MÉCANIQUE SHANNON

SERVICE COMPLET DE MÉCANIQUE • ALIGNEMENT
AIR CLIMATISÉ • REMORQUAGE • VENTE DE PNEUS

CAA Recommandé

NAPA · AUTOPRO · ICIPNEU CENTRE DE L'AUTO

10, RUE ST-PATRICK - SHANNON
TÉLÉPHONE 418 844-2004 | REMORQUAGE 418 808-2070

Promenade PAWsitive Walk

PROMENADE POUR CHIEN
Individuelle ou en groupe
Canicross et autres activités canines

✔ Bien-être animal ✔ Fiabilité
✔ Professionnalisme
✔ Honnêteté

COORDONNÉES
518 849-5982 | promenadepawsitivewalk@gmail.com | Shannon et région de Québec

---

ÉQUIPEMENT VAL-BÉLAIR
LOCATION D'OUTILS

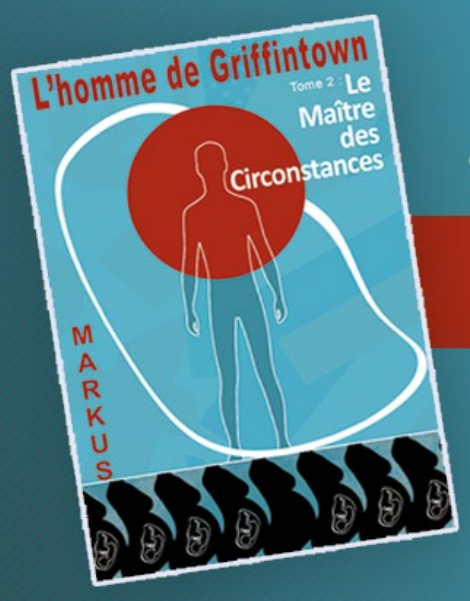
VENTE - LOCATION - RÉPARATION - PIÈCES
tondeuse - souffleuse - outillage

CHEZ ÉQUIPEMENT VAL-BÉLAIR, LA LOCATION... C'EST NOTRE VOCATION !

418 842-7676
1643, avenue des Affaires (Québec)
Parc industriel à Val-Bélair

DÉPOSITAIRE
Husqvarna · Ariens · RedMax · eXmark · ECHO · shindaiwa · DUCAR · STIHL · BEAR CAT

L'HOMME DE GRIFFINTOWN



La nouvelle trilogie de science-fiction qui débute au Québec.

Disponible partout en librairie et sur Internet

Nuit Blanche, magazine littéraire : "Captivant, original et passionnant!"

GLP excavation

418 844-1149
R.B.Q. 8272-1614-59

GLP Excavation
326, ch. De Wexford
Shannon (QC) G3S 0Z8
info@glpexcavation.com
www.glpexcavation.com

OPTEZ POUR UN SERVICE D'EXCAVATION PROFESSIONNEL

- Pose / remplacement / installation de fosse septique commerciale ou résidentielle
- Excavation de fondations
- Remplacement de drain agricole
- Livraison de matériel (*sable, terre, gravier, etc.*)
- Transport d'agrégats

NOUS EMBAUCHONS !

APCHQ · Enviro-STEP · BIONEST · Ecoflo · ENVIRO-SEPTIC

Louise Boivin, CPA

418 573-1031
lbcomptable@hotmail.com

Services offerts

- Impôts des particuliers, travailleurs autonomes et sociétés
- Avis au lecteur
- Tenue de livre, DAS, TPS, TVQ
- États financiers
- Autres services disponibles

CPA COMPTABLES PROFESSIONNELS AGRÉÉS

MOT DE LA MAIRESSE Sarah Perreault

Chères concitoyennes et chers concitoyens,

C'est avec fierté et enthousiasme que la Ville de Shannon souligne cette année son 75e anniversaire.

Je suis extrêmement fière de débuter mon mandat en soulignant ces 75 années d'histoire qui ont façonné notre Ville. Je vous invite à revisiter certains moments de notre passé collectif en consultant les petites capsules historiques inspirées par notre Conseil local du patrimoine qui fait un travail extraordinaire.

Dans les prochaines semaines, nous procéderons au dévoilement de nos activités pour souligner cet important événement, nous souhaitons que ces moments clés soient à l'image de notre Ville, dynamique, diversifiée et inclusive. Restez à l'affût et surveillez nos différentes plateformes d'information pour en connaître davantage.

Au cours de l'hiver, vous avez été nombreux à profiter de nos installations récréatives et sportives qui mettent en valeur la beauté de notre paysage. C'est pourquoi nous sommes souvent cités comme destination récréative de choix, en particulier grâce à notre magnifique patinoire. Soyez assurés de notre volonté de perpétuer notre réputation et de travailler constamment à améliorer nos installations.

Le mois de mars aura été pour nous l'occasion de souligner l'anniversaire de nos concitoyens de souche irlandaise qui ont grandement contribué à l'histoire de notre Ville. Malheureusement, cette année encore, le légendaire Shannon Irish Show a dû être annulé, ce n'est que partie remise, je suis convaincue que nos bénévoles et nos artistes travaillent déjà au prochain que nous attendons avec impatience.

Enfin, la Semaine de l'action bénévole se tiendra du 24 au 30 avril 2022. Les membres du conseil municipal se joignent à moi pour remercier du fond du cœur toutes les personnes et les organismes qui se mobilisent, année après année pour animer et illuminer notre vie communautaire. Votre dévouement et votre bienveillance font toute la différence.

Belle fin d'hiver et heureux printemps à tous, je nous souhaite sincèrement un retour à la vie normale.

Sarah Perreault,
Mairesse

Dear fellow citizens,

It is with pride and enthusiasm that the City of Shannon celebrates its 75th anniversary this year.

I am extremely proud to begin my mandate by highlighting these 75 years of history that have shaped our City. I invite you to revisit certain moments of our collective past by consulting the small historical capsules inspired by our Local Heritage Council, which does extraordinary work.

In the coming weeks, we will unveil our activities to highlight this important event. We hope that these key moments reflect our dynamic, diverse and inclusive City. Stay tuned and monitor our various information platforms to find out more.

During the winter many of you took advantage of our recreational and sports facilities that showcase the beauty of our landscape. That's why we're often cited as a top recreational destination, especially because of our beautiful skating trails. Be assured of our desire to perpetuate our reputation and to constantly work to improve our facilities.

The month of March will have been an opportunity for us to mark the anniversary of our fellow citizens of Irish descent who have greatly contributed to the history of our City. Unfortunately, the legendary Shannon Irish Show had to be canceled again this year. I'm convinced that our volunteers and our artists are already working on the next one that we are looking forward to.

Finally, National Volunteer Week will be held from April 24 to 30, 2022. The members of the municipal council join me in thanking from the bottom of their hearts all the people and organizations who mobilize, year after year, to animate and illuminate our community life. Your dedication and kindness make all the difference.

Beautiful end of winter and happy spring to all, I sincerely wish us a return to normal life.

Sarah Perreault,
Mayoress

CONSEIL MUNICIPAL

Sarah Perreault
Mairesse / *Mayoress*

Martin Comeau
Siège no 1 / *Seat # 1*

Ysabel Lafrance
Siège no 2 / *Seat # 2*

Sophie Perreault
Siège no 3 / *Seat # 3*

Lynn Chiasson
Siège no 4 / *Seat # 4*

Saül Branco
Siège no 5 / *Seat # 5*

Mario Lemire
Siège no 6 / *Seat # 6*

AVIS PUBLIC

RÈGLEMENT NUMÉRO 678-22

À TOUS LES CONTRIBUABLES DE LA VILLE DE SHANNON

AVIS PUBLIC est donné par le soussigné, Directeur général, greffier et trésorier de la Ville, que le Conseil a adopté lors de la séance ordinaire tenue le **14 mars 2022**, le projet de règlement suivant :

RÈGLEMENT NUMÉRO 678-22 SUR LE TRAITEMENT DES ÉLUS MUNICIPAUX, ABROGEANT ET REMPLAÇANT LE RÈGLEMENT 614-19

- Ce règlement est rétroactif au 1er janvier 2022 ;
- Le traitement annuel des élus pour l'année 2022 est fixé :

RÉMUNÉRATION ACTUELLE	RÉMUNÉRATION DE BASE	ALLOCATION DE DÉPENSES	RÉMUNÉRATION TOTALE
MAIRE	36 755,75 $	17 401,00 $	54 156,75 $
CONSEILLER	12 027,02 $	6 013,51 $	18 040,53 $

RÉMUNÉRATION PROPOSÉE	RÉMUNÉRATION DE BASE	ALLOCATION DE DÉPENSES	RÉMUNÉRATION TOTALE
MAIRE	37 675.00 $	17 546,00 $	54 221,00 $
CONSEILLER	12 328,00 $	6 184,00 $	18 512,00 $

- La rémunération telle qu'établie est indexée à la hausse le 1er janvier pour chaque exercice financier, à compter du 1er janvier 2023, en fonction du taux d'indexation octroyé aux employés ;
- Le projet de Règlement fera l'objet d'une adoption finale lors de la séance du **2 mai 2022**, à 19 h 30, à l'endroit habituel des réunions du Conseil ou tenue par vidéoconférence, conformément aux directives de la Santé publique.

Les intéressés pourront consulter ledit règlement sur le site Internet au **www.shannon.ca**, ainsi qu'à l'Hôtel de Ville sis au 50, rue Saint-Patrick, Shannon, du lundi au jeudi de 9 h à 12 h et de 13 h 30 à 16 h 30 et le vendredi de 9 h à 12 h et de 13 h 30 à 16 h.

Ledit règlement entrera en vigueur conformément à la Loi.

CERTIFICAT DE PUBLICATION

JE, soussigné, GAÉTAN BUSSIÈRES, directeur général, greffier et trésorier de la Ville de Shannon, certifie sous mon serment d'office que j'ai publié l'avis ci-dessus, le 28 mars 2022, conformément à la Loi.

FAIT À SHANNON, QUÉBEC, CE 28e JOUR DE MARS 2022

Le directeur général, greffier et trésorier,
Gaétan Bussières

FERMETURES SERVICES MUNICIPAUX - CONGÉS FÉRIÉS

L'Hôtel de Ville, la bibliothèque et le Centre communautaire seront fermés le **vendredi 15** et **lundi 18 avril** pour le congé pascal, le **lundi 23 mai** pour la journée nationale des Patriotes et le **vendredi 24 juin 2022** pour la Fête nationale du Québec.

Pour toute urgence concernant les travaux publics (fuite d'eau, problème d'égout) il sera possible de joindre les travaux publics en composant le 418 844-0911.

Pour joindre en tout temps les services d'urgence (police, pompiers, ambulance) composez le 9-1-1.

CLOSURES MUNICIPAL SERVICES - STATUTORY HOLIDAYS

*The City Hall, Municipal library and the Shannon Community center will be closed on **Friday, April 15** and **Monday, April 18** for Easter Holiday, **Monday, May 23** for National Patriot's Day, and **Friday, June 24, 2022** for Quebec National Day.*

For any emergency concerning public works (water leak, sewer problem) it will be possible to reach the public works by dialing 418 844-0911.

To reach the emergency services (police, firefighters, ambulance) at any time, please dial 9-1-1.

TAXES MUNICIPALES

Nous vous rappelons que la date limite pour effectuer le 2e versement des taxes municipales est prévu le **mardi 3 mai 2022**.

Consultez votre compte de taxes en ligne

Nous souhaitons rappeler aux citoyens qu'il est possible de s'inscrire au « Dossier citoyen Voilà! » afin de recevoir leur compte de taxes électroniquement. C'est simple, rendez-vous sur le site Internet de la Ville et sélectionnez le bouton « Dossier citoyen » afin de créer votre compte. Par la suite, en utilisant l'option « Paiement des taxes » du menu « Liens utiles », il vous sera possible de faire un paiement préautorisé à partir de votre compte bancaire.

Pour toute question, veuillez contacter le Service des finances au 418 844-3778 ou par courriel à **clients@shannon.ca**.

MUNICIPAL TAXES

*We remind you that the deadline to make the 2nd payment of municipal taxes is scheduled for **Tuesday May 3, 2022**.*

Consult your tax account online

We would like to remind citizens that it is possible to register for the « Dossier citoyen Voilà! » to receive their tax account electronically. It's simple, go to the City's website and select the « Dossier citoyen » button to create your account. Thereafter, by using the "Payment of taxes" option in the "Useful links" menu, you will be able to make a pre-authorized payment from your bank account.

*For information, please contact the finance department by calling 418 844-3778 or by email at **clients@shannon.ca**.*

GARAGES TEMPORAIRES ET ABRIS D'HIVER

Nous vous rappelons que la date limite pour le démantèlement de votre garage temporaire et de vos abris d'hiver et autres protections hivernales est le **16 mai 2022**. Nous vous demandons de respecter cette date afin d'éviter de vous exposer à des amendes.

TEMPORARY GARAGES AND WINTER PROTECTION

*Please note that all temporary garages and other type of winter protection must be dismantled by **May 16, 2022**. We ask you to respect this date in order to avoid exposing yourself to fines.*

COLLECTE DES DÉCHETS ENCOMBRANTS

Prenez note qu'une collecte des déchets encombrants (gros rebuts) aura lieu le **lundi 6 juin 2022**. Pour connaître les matières acceptées, visitez le site de la Régie régionale de gestion des matières résiduelles de Portneuf au : **www.laregieverte.ca**.

BULK GARBAGE PICK-UP

*Please take note that a bulk garbage pick-up will take place on **Monday June 6, 2022**. For accepted materials, visit the Régie régionale de gestion des matières résiduelles de Portneuf website at **www.laregieverte.ca**.*

CHANGEMENT DE DATES COLLECTES DES MATIÈRES ORGANIQUES, RECYCLABLES ET ORDURES MÉNAGÈRES

Prenez note que des modifications seront apportées aux collectes suivantes :

La collecte des matières organiques prévue le lundi 18 avril est reportée au **mardi 19 avril 2022**.

La collecte des ordures ménagères prévue le lundi 18 avril est reportée au **mercredi 20 avril 2022**.

La collecte des matières organiques prévue le lundi 23 mai est reportée au **mardi 24 mai 2022**.

La collecte des matières recyclables prévue le lundi 23 mai est reportée au **mercredi 25 mai 2022**.

CHANGE OF DATES FOR COLLECTION OF ORGANIC, RECYCLABLE MATERIALS AND HOUSEHOLD WASTE

Please note that changes will be made to the following collections:

*The collection of organic materials scheduled for Monday, April 18 is postponed to **Tuesday, April 19, 2022**.*

*The garbage collection scheduled for Monday April 18 is postponed to **Wednesday April 20, 2022**.*

*The collection of organic materials scheduled for Monday, May 23 is postponed to **Tuesday, May 24, 2022**.*

*The collection of recyclable materials scheduled for Monday, May 23 is postponed to **Wednesday, May 25, 2022**.*

COLLECTE DES BRANCHES

Veuillez prendre note qu'une collecte des branches aura lieu le **lundi 30 mai 2022**.

Les branches doivent être au chemin dès le premier jour de la cueillette et ce, afin de faciliter le ramassage. Notez que les branches doivent :

- Être assemblées en ballots ;
- Ne pas excéder une longueur de 4 pieds ;
- Être placées en bordure de rue ;

La Ville de Shannon vous rappelle que dans le cadre du ramassage des branches il est important de libérer l'accès aux bornes d'incendie pour faciliter le travail des pompiers.

BRANCH PICK-UP

*Please note that a branch pick-up will take place on **Monday May 30, 2022.***

Branches must be on the road on the first day to facilitate pickup. Note that branches must:

- *Be assembled in bundles;*
- *Do not exceed a length of 4 feet;*
- *Be placed on the edge of the street;*

The City of Shannon reminds you that as part of the branch collection it is important to release access to the fire hydrants to facilitate the work of firefighters.

COLLECTE DES FEUILLES

Veuillez prendre note qu'une collecte des feuilles aura lieu le **lundi 9 mai 2022**. Tous les sacs de plastique sont interdits ! Il est interdit d'utiliser les sacs de plastique de couleur ou transparents, même ceux recyclables ou compostables car ces derniers ne se dégradent pas assez rapidement et affectent la qualité du compost. Les contenants acceptés pour la collecte des feuilles sont :

- Bac brun
- Sacs de papier conçus spécialement pour les résidus verts

LEAF PICK-UP

*Please note that a leaf pick-up will take place on **Monday, May 9, 2022**. All plastic bags are forbidden! It is forbidden to use coloured or transparent plastic bags, even those that are recyclable or compostable because they do not degrade quickly enough and affect the quality of the compost. Containers accepted for leaf collection are:*

- Brown bin
- Paper bags specially designed for green waste

INSCRIVEZ-VOUS AU DOSSIER CITOYEN VOILÀ !

Tous les citoyens de la Ville de Shannon peuvent créer leur profil sur le portail web Voilà! à l'aide du bouton accessible via le site Internet de la Ville au **www.shannon.ca** et sont invités à télécharger l'application mobile Voilà! pour bénéficier de tous les avantages de la plateforme qui permet notamment aux citoyens d'effectuer une demande de permis en ligne (abattage d'arbres, construction d'un bâtiment, piscines, rénovation, etc.), d'effectuer des paiements en ligne (comptes de taxes, permis de construction) et même d'accéder à un calendrier personnalisé (séances du conseil, collectes, loisirs, etc.).

Pour plus d'informations sur la plateforme : visitez le **shannon.appvoila.com**.

SUSCRIBE TO THE VOILÀ! PLATFORM

*All citizens of the City of Shannon can now create their profile on the Voilà! platform using the button accessible via the City's website at the **www.shannon.ca** and they are invited to download the Voilà! mobile app to benefit from all the advantages of the platform.*

The platform Voilà! makes it possible to centralize a large majority of municipal services to citizens. In particular, it allows citizens to apply for a permit online (tree felling, construction of a building, swimming pools, renovation, etc.), to make online payments (tax bills, building permits) and even access to a personalized schedule (council meetings, collections, leisure activities, etc.).

*For more information on the platform: visit **shannon.appvoila.com**.*

ABONNEZ-VOUS À NOTRE INFOLETTRE !

Abonnez-vous à notre infolettre, c'est la meilleure façon de demeurer informé en tout temps des dernières nouvelles municipales et de ne rien manquer de ce qui se passe dans votre Ville. Pour vous inscrire, visitez notre site Internet au **www.shannon.ca**.

SUSCRIBE TO OUR NEWSLETTER

*Subscribe to our newsletter and be updated quickly on what is hapening in your City. If you wish to receive these notices, please register on our website at **www.shannon.ca**.*

INTERDICTION DE STATIONNER

Nous vous rappelons que selon le Règlement N° 669-21, il est interdit de stationner ou d'immobiliser un véhicule sur les chemins publics de la Ville de Shannon, 24 h/24 h, du **1er novembre au 15 avril inclusivement**, à l'exeption des endroits permis.

NO PARKING

*We remind you that according to By-law No. 669-21, it is prohibited to park or immobilize a vehicle on public roads in the City of Shannon, 24 hours a day, from **November 1st to April 15th inclusive***, except where permitted.

LA DISTRIBUTION D'ARBRES EST DE RETOUR !

Dans le cadre du Mois de l'arbre et des forêts, la Ville de Shannon distribuera de nouveau gratuitement à ses résidents de jeunes plants d'arbres d'essences diverses.

Vous aimeriez embellir votre terrain et contribuer à la reforestation de notre Ville ?

Venez nous rencontrer le **dimanche 29 mai 2022** entre 8 h et 13 h au Centre communautaire de Shannon, situé au 75, chemin de Gosford. Les plants seront distribués équitablement parmi les citoyens (maximum 2 par adresse), jusqu'à épuisement des stocks.

Note : Veuillez noter qu'en raison de la COVID-19, cette activité pourrait être annulée selon les directives de la Santé publique.

THE TREE DISTRIBUTION IS BACK!

As part of Tree and Forest Month, the City of Shannon will once again distribute tree seedlings of various species free of charge to its residents.

Would you like to contribute to the beautification of your home and our community?

*Come meet us on **Sunday, May 29, 2022** between 8 a.m. and 1 p.m. at the Shannon Community Center, located at 75, Gosford road. The seedlings of trees will be distributed equitably among citizens (maximum 2 per address), while supplies last.*

Note: Please note that due to COVID-19, this activity may be canceled according to Public health guidelines.

UNE NAISSANCE, UN ARBRE

Vous aimeriez souligner la naissance de votre enfant de manière symbolique ?

La Ville de Shannon est heureuse de remettre gratuitement un arbre aux parents d'un enfant né ou adopté en 2022, afin de souligner cet heureux événement.

Pour réserver votre arbre, nous vous invitons à communiquer avec l'Hôtel de Ville au 418 844-3778 ou par courriel à **ville@shannon.ca**.

Félicitations aux nouveaux parents !

A BIRTH, A TREE

Would you like to mark the birth of your child in a symbolic way?

The City of Shannon is pleased to give a free tree to the parents of a child born or adopted in 2022, to mark this happy event.

*Following the birth of your child, we invite you to contact the City Hall at 418 844-3778 or by email at **ville@shannon.ca**.*

Congratulations to the new parents!

GESTIPATTES – JE M'INSCRIS MAINTENANT !

Saviez-vous qu'une licence canine est requise pour chaque chien présent sur le territoire de la Ville ? Cette licence permet notamment de retrouver votre animal s'il s'égare.

La Ville souhaite rappeler aux propriétaires de chiens qu'il est important de procéder à l'inscription de leur animal via la plateforme Gestipattes. L'inscription est OBLIGATOIRE lorsque vous être propriétaire d'un chien.

Afin d'obtenir ou renouveler votre licence, utilisez la plateforme en ligne : **www.jeminscrismaintenant.com/shannon/**.

Avec Gestipattes, la gestion des licences animalières est facile et permet d'automatiser le processus de demande, d'émission et de paiement des licences animalières. Les citoyens qui ont procédé à l'inscription de leur chien en 2021 doivent faire leur renouvellement en ligne pour l'année 2022 via leur compte Gestipattes.

Les citoyens qui possèdent déjà une médaille pour leur animal doivent la conserver puisqu'elle est valide pour toute la durée de vie de l'animal.

Si vous avez des questions ou si vous avez besoin d'aide lors de votre inscription, n'hésitez-pas à communiquer avec le Service des finances par téléphone au 418 844-3778 ou par courriel à **clients@shannon.ca**.

Notez que la SPA de Québec demeure toutefois notre mandataire sur le terrain pour les saisies d'animaux errants, la mise en fourrière, le prêt de cage, etc.

GESTIPATTES REGISTER NOW!

Did you know that a canine license is required for each dog present on the City's territory? This license allows you to find your pet if it gets lost.

The City would like to remind dog owners that it is important to register their animal via the Gestipattes platform. Registration is MANDATORY when you own a dog.

*To obtain or renew your license, use the online platform : **www.jeminscrismaintenant.com/shannon/**.*

With Gestipattes, animal license management is easy and automates the process of requesting, issuing and paying for animal licenses. Citizens who registered their dog in 2021 must renew online for 2022 via their Gestipattes account.

Citizens who already have a tag for their animal must keep it since it is valid for the entire life of the animal.

*If you have any questions or if you need help with your registration, do not hesitate to contact the Finance Department by phone at 418 844-3778 or by email at **clients@shannon.ca**.*

Note that the SPA de Québec remains our agent in the field for stray animal seizures, impoundment, cage loan, etc.

RAPPEL AMICAL CIVISME CANIN

Bonnes pratiques à adopter

La Ville de Shannon souhaite rappeler aux propriétaires de chiens qu'il est de leur devoir d'enlever les excréments produits par leur animal dans les lieux publics tels que les rues, les trottoirs, les parcs ainsi que l'espace réservé aux boîtes aux lettres communes. La réglementation municipale concernant les animaux prévoit des pénalités pour les propriétaires qui n'en disposent pas proprement.

Selon le Règlement harmonisé sur la sécurité publique et la protection des personnes et des propriétés N^{o} 669-21, à l'article 8.2.4 il est indiqué qu'il est interdit pour le gardien d'un chien de laisser dans un endroit public ou à l'extérieur dans un endroit privé autre que sa résidence, les matières fécales de son chien. Les excréments d'un chien déposés sur une propriété publique ou privée doivent immédiatement être ramassés par le gardien de l'animal. Quiconque contrevient aux dispositions du présent règlement commet une infraction et est passible d'une amende de cent (100,00) dollars.

Par respect pour tous, merci de ramasser les excréments de votre animal.

FRIENDLY REMINDER CANINE CIVICISM

Good practices to adopt

The City of Shannon wishes to remind dog owners that it is their duty to remove the excrement produced by their animal in public places such as streets, sidewalks, parks and common mailbox space. Municipal animal regulations provide penalties for owners who do not dispose of them properly.

According to the Harmonized By-law on public security and the protection of persons and property N^{o} 669-21, in article 8.2.4 it is stated that it is forbidden for the keeper of a dog to leave in a public place or outside in a private place other than his residence, his dog's faeces. Dog droppings deposited on public or private property should be picked up immediately by the animal keeper. Anyone who contravenes the provisions of these rules commits an offense and is liable to a fine of one (100) hundred dollars.

Out of respect for all, thank you for picking up the excrement of your animal.

CAPSULE HISTORIQUE
75e ANNIVERSAIRE (1947-2022)

La Ville de Shannon souligne cette année son 75e anniversaire. Comme vous le savez peut-être, c'est le 14 décembre 1946, que Shannon se sépare de la paroisse de Sainte-Catherine pour devenir une corporation municipale, et donc une municipalité indépendante.

La première réunion du conseil de la Municipalité de Shannon a eu lieu en janvier 1947. Le maire était M. Thomas Guilfoyle. Les six conseillers étaient : MM. John Donaldson, Herbert Lemelin, John Campbell, Frank King, Joseph B. Conway et John McClintock. Les premières réunions ont eu lieu au domicile de M. John Donaldson jusqu'en avril de la même année, après quoi elles se sont tenues chez M. Frank King sur le chemin de Gosford. Ce n'est qu'en 1959 que les conseillers décident de tenir leurs réunions dans l'ancien Shannon Hall situé au 75, chemin de Gosford. Le nouveau Centre communautaire est construit en 1974 et c'est là que se tiendront les réunions mensuelles du conseil jusqu'en 2015. Les séances du conseil se sont ensuite déroulées à l'Hôtel de Ville, situé au 50, rue Saint-Patrick pour finalement se déplacer au Centre communautaire au 75, chemin de Gosford.

Photo : Archives de la Ville de Shannon

Parmi les maires et mairesses qui ont marqué l'histoire de notre Ville mentionnons : Thomas Guilfoyle (1947-1950), John A.Griffin (1950-1953), Eddy Conway (1953-1959 et 1969-1977), Thomas McCarthy (1959-1964), John Donaldson (1964-1969), Gaudoise Pouliot (1977-1979), Maureen Maher (1979-1989), Jean-Pierre Soucy (1989-1995), Laurier Picard (1995-1997), Clive Kiley (1997-2017), Mike-James Noonan (2017-2021) et depuis 2021 Sarah Perreault. [1]

[1]Conseil local du Patrimoine de Shannon

Vous aimeriez en apprendre plus sur l'histoire de Shannon ? Rendez-vous sur le site Internet de la Ville sous l'onglet « Conseil local du Patrimoine » afin de consulter les diverses capsules historiques.

GENS DE SHANNON

VOUS ÊTES UN CITOYEN, UNE CITOYENNE DE SHANNON ?
VOUS AIMERIEZ NOUS COMMUNIQUER UNE HEUREUSE NOUVELLE, UNE RÉALISATION, UN EXPLOIT ?

Écrivez-nous à communications@shannon.ca

ANNONCEZ GRATUITEMENT VOTRE ENTREPRISE

Vous êtes une entreprise de Shannon ? Faites connaître gratuitement vos services en vous inscrivant au bottin des entreprises sur le site Internet de la Ville dans la section « Vivre à Shannon ».

Aidez les gens qui cherchent votre compagnie à la trouver plus facilement en envoyant les coordonnées de votre entreprise par courriel à **communications@shannon.ca**.

Votre demande sera analysée et publiée par la suite sur notre site Internet **www.shannon.ca**.

PARTAGEZ VOS PLUS BELLES PHOTOS DE SHANNON

En cette année du 75e anniversaire, la Ville de Shannon est intéressée à recevoir vos plus belles photos de notre Ville. Vous avez immortalisé de beaux endroits, pris des images originales ? Partagez-les avec nous.

La Ville pourrait les utiliser dans ses outils de communication, tels que sur son site Internet, sa page Facebook, son infolettre, le journal Shannon Express ou son calendrier municipal.

Si votre photo est retenue, un formulaire d'autorisation vous sera acheminé.

Envoyez vos photos dès aujourd'hui à **communications@shannon.ca.**

Merci de contribuer à la mise en valeur de notre Ville.

AFFICHEZ VOTRE ENTREPRISE

VOUS AIMERIEZ METTRE DE L'AVANT VOTRE ENTREPRISE ?

Les écrans électroniques de la Ville sont un moyen efficace de faire connaître vos services. Votre publicité, diffusée durant un mois ou plus sur une plage horaire 7 jours / 24 heures bénéficie d'une visibilité enviable.

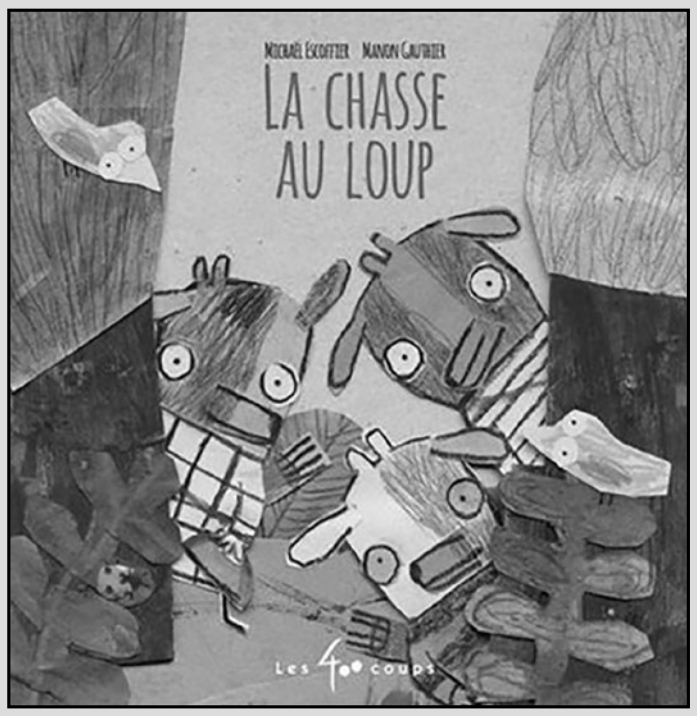
FRAIS DE LOCATION	Entreprise	Tarif / mois (taxes incluses)
ÉCRAN – ROUTE DE LA BRAVOURE	Tarif commerçant de Shannon (taxes incluses)	290 $/mois
	Tarif commerçant extérieur (taxes incluses)	430 $/mois
ÉCRAN – CENTRE COMMUNAUTAIRE	Tarif commerçant de Shannon (taxes incluses)	175 $/mois
	Tarif commerçant extérieur (taxes incluses)	260 $/mois

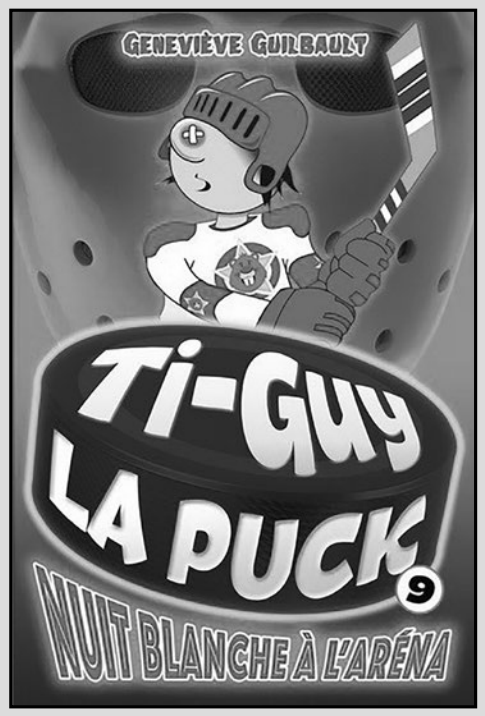
NOUVEAU :

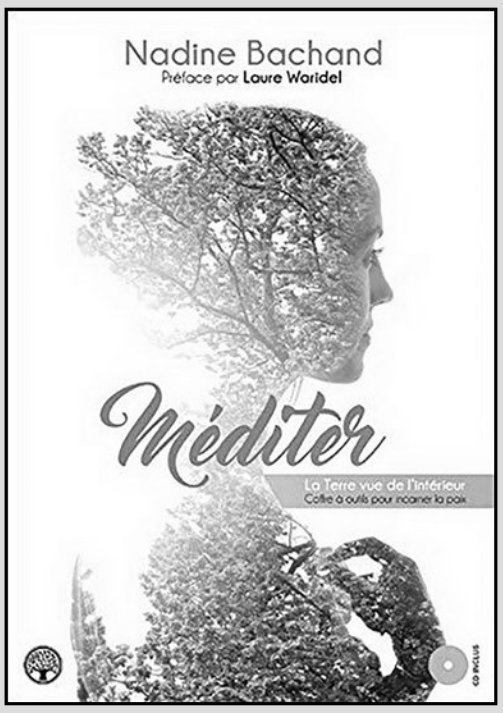
- Un rabais de **10 %** est accordé pour un affichage de trois (3) mois consécutifs;
- Un rabais de **15 %** est accordé pour un affichage de neuf (9) mois consécutifs;
- Un rabais de **20 %** est accordé pour un affichage d'un (1) an consécutif.

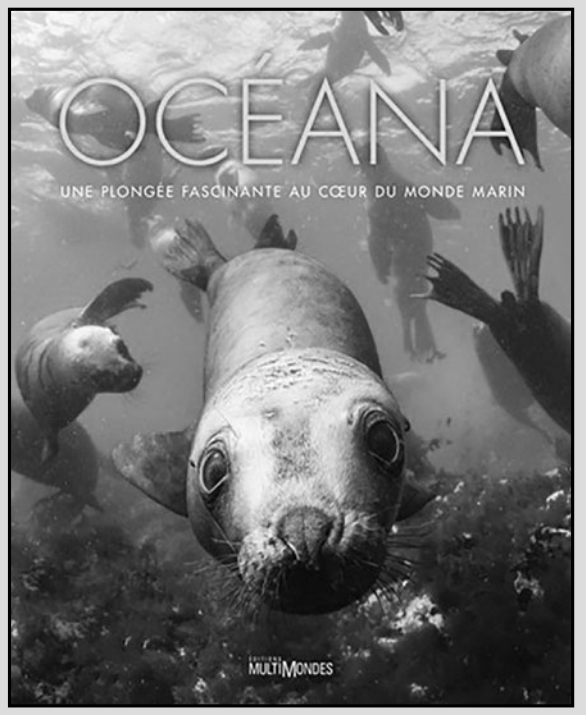
N'hésitez pas à réserver votre espace publicitaire dès aujourd'hui en communiquant avec le Service des communications au 418 844-3778 ou par courriel à **communications@shannon.ca.**

BIBLIOTHÈQUE MUNICIPALE









Vous êtes en quête d'inspiration ? Voici de belles suggestions de lecture de nos bibliothécaires qui se font toujours un plaisir de vous accueillir et de dénicher pour vous les plus récentes publications.

La bibliothèque municipale de Shannon est un service gratuit pour les résidents de Shannon et des logements familiaux de la Garnison Valcartier.

En tant qu'abonné, vous avez accès à une vaste collection bilingue de livres, périodiques, disques compacts, DVD, pour les adultes et les enfants ainsi qu'à divers services en ligne dont une vaste collection de livres numériques bilingues pour adultes et enfants. La bibliothèque offre également des périodiques québécois, un accès gratuit à RBdigital pour télécharger des périodiques en français et en anglais ainsi que l'accès à Généalogie Québec où vous pouvez faire des recherches bilingues sur vos ancêtres. Pour plus d'informations : 418 844-3778 ou **bibliotheque@shannon.ca**.

ATELIER NUMÉRIQUE GRATUIT

Vous aimeriez vous familiariser avec les livres et les revues numériques que met gratuitement à votre disposition la bibliothèque ? Rien de plus simple ! Inscrivez-vous à l'atelier numérique gratuit qui aura lieu le **samedi 21 mai 2022**.

Cet atelier, d'une durée de 1 h 30, est offert par le Réseau CNCA et s'adresse à tous les citoyens de Shannon. Un technicien du Réseau configurera sur place les appareils de lecture des participants.

Les détails concernant cet atelier seront précisés en avril prochain (heure, lieu, inscription...). Surveillez le site Internet et la page Facebook de la Ville.

De belles découvertes vous attendent !

Prendre note que l'atelier pourrait être reporté ou annulé selon l'évolution de la situation sanitaire reliée à la COVID-19.

75e anniversaire de la Ville de Shannon

L'année 2022 marque un événement important pour la Ville de Shannon, soit son 75e anniversaire de fondation.

Pour l'occasion, la Ville prépare actuellement diverses festivités afin de souligner l'événement. Tout au long de l'année, des activités et événements vous rappelleront la richesse historique de Shannon et l'importance de ce 75e.

Nous vous invitons à rester à l'affût de nos communications afin d'en apprendre davantage sur la programmation des festivités entourant le 75e anniversaire de la Ville.

75 ans SHANNON

VENEZ JOUER À LA PÉTANQUE

Vous avez envie de bouger et de vous amuser, le Club de l'âge d'Or de Shannon vous invite à venir jouer à la pétanque tous les mercredis, à compter du **25 mai**, à 18 h au Parc municipal de Shannon situé au 73, chemin de Gosford.

Cette activité se déroule de façon non compétitive. Nous formons de nouvelles équipes chaque semaine avec les personnes qui se présentent. La saison s'étend jusqu'au mois d'octobre si la température le permet.

À noter que l'activité aura lieu sous réserve de l'autorisation de la Ville et de la Santé publique et en respect de toutes les mesures sanitaires en vigueur.

Photo prise avant la COVID-19

PLUS DE 1,1 M $ POUR LA RÉALISATION DE PROJETS DANS LA MRC DE LA JACQUES-CARTIER

Fonds de la région de la Capitale-Nationale

La MRC de La Jacques-Cartier est fière d'avoir soutenu par l'octroi d'une aide financière la réalisation de sept projets et une entente en 2020-2021 et 2021-2022 pour près de 1,1 M $ dans le cadre du Fonds de la région de la Capitale-Nationale (FRCN).

Depuis le lancement du FRCN en 2018-2019, la MRC de La Jacques-Cartier et le gouvernement du Québec ont annoncé près de 3,6 M $ pour la réalisation de 27 projets dans la région de La Jacques-Cartier.

Rappelons que le FRCN a été créé en vertu de la Loi accordant le statut de capitale nationale à la Ville de Québec et augmentant à ce titre son autonomie et ses pouvoirs. Pour les années 2018-2019 à 2024-2025, la Municipalité régionale de comté de La Jacques-Cartier dispose d'une enveloppe de 10 566 117 $ provenant du Secrétariat à la Capitale-Nationale afin de soutenir financièrement des projets contribuant au dynamisme, à la vitalité, au développement, à l'essor et au rayonnement de la MRC et de la région de la Capitale-Nationale.

Le bâtiment commercial de Distribution Scooter Tuning

Le préfet de la MRC de La Jacques-Cartier et maire de Stoneham-et-Tewkesbury, M. Sébastien Couture, se réjouit de ces annonces. « Notre MRC se distingue déjà par sa grande qualité de vie et ses caractéristiques naturelles qui lui confèrent un attrait touristique indéniable. Les sommes octroyées nous ont permis de bonifier encore davantage nos milieux de vie et notre offre touristique. Les projets complétés et ceux en voie de l'être auront incontestablement un effet bénéfique sur notre territoire. »

Pour le président de la SDE de La Jacques-Cartier et maire de Sainte-Catherine-de-la-Jacques-Cartier, M. Pierre Dolbec, « ces investissements permettent de mettre en valeur notre région et de la positionner encore davantage comme une destination plein air incontournable. »

Deux projets à Shannon

Parmi les projets annoncés, mentionnons particulièrement celui du Centre équestre Shannon, qui a reçu la somme de 43 860 $ pour la réalisation d'un plan de développement, ainsi que celui de Distribution Scooter Tuning, qui s'est vu octroyer la somme de 100 000 $ pour la construction d'un bâtiment commercial, que l'on peut d'ailleurs déjà voir sur le boulevard Jacques-Cartier.

JOUER DEHORS DANS SA COUR ARRIÈRE

Plus grand terrain de jeux

C'est de plus en plus connu, la région de La Jacques-Cartier, c'est le plus grand terrain de jeux de Québec !

De nombreuses activités sont offertes dans la région. Que ce soit la raquette, le ski de randonnée, le ski alpin, le fatbike, le traineau à chiens ou la glissade, le choix est vaste et petits et grands y trouveront assurément leur compte.

Par ailleurs, un tout nouveau centre de glisse, le Centre récréotourisique des Hautes-Terres, situé à Sainte-Brigitte-de-Laval, a ouvert ses portes dans la région cet hiver. Le centre offre des glissades sur tube avec remonte-pentes, en plus de proposer des sentiers de fatbike. On peut aussi y louer un chalet pouvant accueillir jusqu'à 12 personnes.

Avec le Village Vacances Valcartier, les Glissades Tewkesbury et maintenant le Centre récréotouristique des Hautes-Terres, sans oublier les glissades disponibles dans les différents parcs municipaux, la région de La Jacques-Cartier est sans aucun doute un incontournable pour les amateurs de glissade.

Les Glissades Tewkesbury proposent une journée d'activités trépidante pour toute la famille.

Envie d'évasion?

C'est possible de décrocher du quotidien et de s'évader… même à quelques minutes d'auto de notre résidence.

Que ce soit lors d'un séjour dans un chalet avec une vue imprenable, dans un chalet flottant, une yourte ou dans un dôme, de changer d'air et de laisser de côté les tâches ménagères quotidiennes, ça fait toujours du bien.

Visitez le **www.jacques-cartier.com** pour plein d'idées d'activités et d'escapades.

REGARDS CROISÉS

Travailleurs étrangers

La région de La Jacques-Cartier est en plein essor économique. Un dynamisme qui, dans un contexte de pénurie de main-d'oeuvre, obligent les employeurs à faire preuve d'inventivité et d'ouverture pour combler tous les postes disponibles.

Dans le but de poser une action concrète de sensibilisation à l'embauche de travailleurs immigrants, la SDE de La Jacques-Cartier propose la série « regards croisés » qui met en lumière le témoignage d'employeurs et d'employés issus de l'immigration qui relatent leur expérience de recrutement à l'international et d'intégration local à l'emploi.

Pour lire la première chronique dédiée à la Station touristique Duchesnay, visitez le **www.mrc.jacques-cartier.com/regards-croises**.

RÉGIE RÉGIONALE DES MATIÈRES RÉSIDUELLES DE PORTNEUF

POUR UNE BONNE GESTION DES MATIÈRES RÉSIDUELLES COMMERCIALES !

Saviez-vous que la Régie offre un service de conseil et d'accompagnement en gestion des matières résiduelles ?

Que vous soyez une école, une garderie, un restaurant, un commerce ou autre, nous pouvons vous aider à mieux gérer vos déchets.

Vous êtes un nouveau commerce et avez besoin d'informations sur les types de collectes offertes ? Nous pouvons répondre à vos questions.

Que vous cherchiez à améliorer vos pratiques en matière de recyclage ou d'implanter une collecte de matières organiques, contactez-nous afin de recevoir les services d'accompagnement de notre agente. C'est gratuit !

Distribution Scooter Tunning, qui a ouvert ses portes au printemps 2021 sur le boulevard Jacques-Cartier, a contacté la Régie dès le début afin de connaître les modalités des collectes pour les déchets et le recyclage. Notre agente a su les conseiller sur le type de conteneur à choisir, le volume, la fréquence de collecte, etc. Les propriétaires ont pu se concentrer sur leur entreprise, en sachant que leurs matières résiduelles seraient prises en charge efficacement et sans coûts inutiles. Et, lorsque quelques mois plus tard, son conteneur s'est avéré être défectueux, nous avons pu l'aider à le remplacer rapidement, afin de ne pas nuire à ses opérations.

Vous avez une entreprise et vous souhaitez prendre un virage vert ? Contactez-nous afin d'en savoir plus sur les services offerts. C'est gratuit !

Votre contact : **Isabelle Courtois, agente de support aux usagers.**

418 876-2714, poste 207 | Sans frais : 1 866 760-2714, poste 207

icourtois@rrgmrp.com

Écocentre Ste-Catherine-de-la-Jacques-Cartier

La Régie régionale de gestion des matières résiduelles de Portneuf souhaite rappeler aux citoyens de Shannon qu'ils peuvent accéder gratuitement à l'écocentre Ste-Catherine-de-la-Jacques-Cartier.

Horaire hivernal (du 16 novembre au 14 avril)
Mardi au vendredi : 8 h à 16 h 45 | Samedi : 8 h à 11 h 45

Horaire estival (du 15 avril au 15 novembre)
Mardi au samedi : 8 h à 16 h 45

Pour connaître les matières acceptées, visitez **www.laregieverte.ca**

Coordonnées :
150, rue Clément-Paquet, G3N 3E5
(Secteur du parc industriel, accès par la rue Edward-Assh et Elzéar-Bertrand)

Téléphone : 418 876-2714 ou sans frais 1 866 760-2714

CALENDRIER DES COLLECTES SHANNON 2022

TÉL. : 418 876-2714 RRGMRP | SANS FRAIS : 1 866 760-2714 LAREGIEVERTE.CA

Régie régionale de gestion des matières résiduelles de Portneuf

JANVIER

D	L	M	M	J	V	S
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31					

* LA COLLECTE «R» DU 3 JANVIER EST DÉPLACÉE AU 5 JANVIER

FÉVRIER

D	L	M	M	J	V	S
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28					

MARS

D	L	M	M	J	V	S
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

AVRIL

D	L	M	M	J	V	S
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30

* LES COLLECTES «O» ET «D» DU 18 AVRIL SONT DÉPLACÉES AU 19 ET 20 AVRIL

MAI

D	L	M	M	J	V	S
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

* LES COLLECTES «O» ET «R» DU 23 MAI SONT DÉPLACÉES AU 24 ET 25 MAI

JUIN

D	L	M	M	J	V	S
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30		

JUILLET

D	L	M	M	J	V	S
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24 31	25	26	27	28	29	30

AOÛT

D	L	M	M	J	V	S
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

SEPTEMBRE

D	L	M	M	J	V	S
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	

* LES COLLECTES «O» ET «D» DU 5 SEPTEMBRE SONT DÉPLACÉES AU 6 ET 7 SEPTEMBRE

OCTOBRE

D	L	M	M	J	V	S
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31					

* LES COLLECTES «O», «R» ET «F» DU 10 OCTOBRE SONT DÉPLACÉES AU 11 ET 12 OCTOBRE

NOVEMBRE

D	L	M	M	J	V	S
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30			

DÉCEMBRE

D	L	M	M	J	V	S
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

* LES COLLECTES «D» ET «O» DU 26 DÉCEMBRE SONT DÉPLACÉES AU 27 DÉCEMBRE

O MATIÈRES ORGANIQUES | **R** MATIÈRES RECYCLABLES | **D** DÉCHETS | **E** ENCOMBRANTS (GROS REBUTS) LA COLLECTE POURRAIT S'EFFECTUER SUR PLUSIEURS JOURS. | **F** HERBES ET FEUILLES (SACS DE PLASTIQUE INTERDITS) | **S** SAPINS DE NOËL

CONSIGNES EN CAS D'INCENDIE

En cas d'incendie, le feu et la fumée pourraient vous piéger en seulement 3 minutes !

Que faire ?

Sortez immédiatement à l'extérieur en suivant votre plan d'évacuation. Si possible, fermez les portes derrière vous.

Si une porte fermée est chaude (ou sa poignée), bloquez le bas de la porte avec un drap ou une serviette et trouvez une autre sortie, par exemple une fenêtre. N'oubliez pas de déneiger régulièrement aux moins 2 sorties de secours ainsi que vos fenêtres.

Marchez à quatre pattes sous la fumée.

Rendez-vous au point de rassemblement.

Composez le 911.

Ne retournez jamais à l'intérieur, même pour sauver une personne ou un animal ou pour récupérer des effets personnels, les pompiers s'en chargeront.

APPAREILLAGE ÉLECTRIQUE

Bien que très pratiques, les rallonges électriques peuvent être source de danger d'incendie !

Utilisez des rallonges électriques avec disjoncteur incorporé approuvée par ULC, CSA.

N'utilisez pas des rallonges électriques de façon permanente, débranchez les après usage. Si vous en avez besoin en permanence, faites plutôt installer des prises additionnelles par un maître électricien.

Évitez d'enrouler une rallonge lorsqu'elle est branchée. La chaleur dégagée au cœur de l'enroulement peut endommager la gaine protectrice et provoquer un arc électrique.

Ne jamais peinturer les rallonges et les câbles car la peinture assèche leur gaine. Si la gaine se fissurait, cela pourrait provoquer un arc électrique pouvant causer un incendie.

Remplacez toute rallonge endommagée ou dégageant de la chaleur.

Pour débrancher un appareil, tirez sur la fiche et non sur le câble.

Ne coupez pas la troisième dent d'une fiche, elle est nécessaire pour la mise à la terre de l'appareil qui permet d'éviter l'électrisation (chocs électriques).

Assurez-vous que les prises de courant de la salle de bain et celles de l'extérieur possèdent un disjoncteur intégré. Les prises de courant extérieures doivent aussi posséder un couvert protecteur.

Si vous utilisez des prises multiples, assurez-vous d'y brancher uniquement des appareils à faible consommation comme une lampe de table ou une télévision.

UTILISEZ VOTRE BBQ DE FAÇON SÉCURITAIRE

Le barbecue au propane ou au gaz naturel est un appareil sécuritaire, mais l'appareil et son combustible comportent des risques de blessures, d'explosion et d'incendie s'il n'est pas installé, utilisé et entretenu correctement.

Installation et utilisation

Pour être utilisé de façon sécuritaire, votre barbecue doit être :

- à l'extérieur, dans un endroit bien aéré, afin d'éviter toute intoxication au monoxyde de carbone ;
- installé sur une surface solide et stable, loin de toute circulation ou aire de jeu ;
- à une distance de dégagement sécuritaire de tout objet ou matière combustible (murs, portes, arbres, etc.) ;
- bien raccordé à sa bonbonne.

À chaque utilisation, vous devez :

- ouvrir le couvercle du barbecue avant d'ouvrir au maximum le robinet de la bonbonne ;
- ouvrir une commande de contrôle de gaz et actionner l'allumeur intégré ou utiliser un briquet à long bec ou une longue allumette dans l'orifice près du brûleur ouvert ;
- éviter de vous pencher au-dessus de l'appareil au moment de l'allumage ;
- surveiller votre barbecue en tout temps lorsqu'il est en fonction ;
- ne jamais déplacer le barbecue lorsqu'il est allumé ;
- fermer le robinet de la bonbonne de gaz pour l'extinction ;
- lorsque la flamme est éteinte, fermer toutes les commandes de contrôle de gaz et refermer le couvercle du barbecue.

Attention ! Si votre barbecue ne s'allume pas dès les premiers instants, fermez les commandes de contrôle de gaz et attendez plusieurs minutes avant de réessayer.

Entretien

Chaque fois que vous raccordez une bonbonne de gaz à votre barbecue, vous devez :

- vérifier l'étanchéité des conduits à l'aide d'eau savonneuse ;
- nettoyer tous les brûleurs, conduits d'alimentation et autres composantes de votre appareil ;
- vérifier que la flamme produite est bleue ;
- vous référer à la fiche d'entretien suggérée dans le manuel d'instructions de votre appareil.

Une accumulation de gaz représente un risque d'explosion. Pour faciliter la détection des fuites de gaz, une odeur rappelant les œufs pourris est ajoutée au propane.

Transport, remplissage et entreposage

Que les bonbonnes de propane soient pleines ou vides, respectez ces règles de base :

Avant de transporter une bonbonne de propane dans un véhicule, assurez-vous que son robinet est bien fermé et qu'un bouchon d'étanchéité ou un capuchon anti-poussière est présent. Dans le véhicule, gardez la bonbonne bien immobilisée, à la verticale, et ventilez l'espace en ouvrant une fenêtre.

Chez votre fournisseur, assurez-vous que la personne responsable du remplissage détient un certificat de qualification en remplissage de bouteilles et de véhicules au propane.

Entreposez toujours vos bonbonnes à la verticale et dehors, en toutes saisons. Ne les entreposez jamais dans un espace fermé comme un cabanon ou un garage.

Entreposez les bonbonnes à l'abri des chocs et des rayons du soleil ou de toute autre source de chaleur potentielle pour éviter que la pression interne du récipient augmente.

Ne jetez jamais une bonbonne de propane aux ordures. Elle pourrait contenir suffisamment de gaz pour provoquer une explosion.

Rapportez toute bonbonne vide, défectueuse ou de plus de 10 ans chez un fournisseur de propane.

Malgré tous ces conseils, en cas d'accident, évacuez immédiatement les lieux et composez le 911. Si le robinet de la bonbonne de gaz est accessible sans danger, fermez-le.

LIGUE DES FEMMES CATHOLIQUES, CWL

DÉJEUNER COMMUNAUTAIRE CWL

La Ligue des femmes catholiques de Shannon (CWL), invite la population de Shannon à son traditionnel déjeuner communautaire le **dimanche 29 mai 2022**, de 9 h à midi, au Centre communautaire de Shannon situé au 75, chemin de Gosford.

Coût :

8,00 $ par adulte ;
5,00 $ par enfant de 6-12 ans ;
gratuit pour les moins de 5 ans.

Venez avec vos amis et votre famille, nous serions heureux de vous compter parmi nous.

À noter que les consignes de la Santé publique, en vigueur à ce moment, devront être appliquées et que cette activité peut être annulée selon l'état de la situation entourant la COVID-19.

Information :

Kerry Ann King : 418 844-0033
Présidente
Germaine Pelletier : 418 524-0805
CWL, Comité publicité

CWL COMMUNITY BREAKFAST

The St. Joseph's Council Catholic Women's League of Shannon (CWL) will be holding its traditional community breakfast on ***Sunday, May 29th, 2022*** *from 9 a.m. to noon at the Shannon community center located at 75, Gosford road.*

Cost:

$ 8,00 for adults;
$5,00 for children 6 to12;
free for children five and under.

Bring your family and friends! We'd love to have you join us!

Please note that the Public Health guidelines, in effect at the time, must be applied and that this activity may be canceled depending on the state of the situation surrounding COVID-19.

For information:

Kerry Ann King: 418 844-0033
President
Germaine Pelletier: 418 524-0805
CWL, Advertising committee

VEQ AU SERVICE DES GENS DE SHANNON | VEQ SERVING THE SHANNON COMMUNITY

Voice of English-speaking Québec

VEQ AU SERVICE DES GENS DE SHANNON

Voice of English-speaking Québec (VEQ) se réjouit de continuer à servir et établir des partenariats avec les organismes communautaires, les municipalités et la communauté locale à partir de son bureau satellite à Shannon. L'objectif est de mieux desservir et rester connecté avec la communauté d'expression anglaise dans la couronne nord de la Ville de Québec.

VEQ fournit des services réguliers, agit comme centre d'information, offre du support aux nouveaux arrivants, favorise le développement communautaire, organise et soutient des événements et des initiatives pour les jeunes, les familles et les aînés.

Horaire :

Lundi	8 h 30 à midi et 13 h à 16 h
Mardi	8 h 30 à midi et 13 h à 16 h
Mercredi	8 h 30 à midi et 13 h à 16 h
Jeudi	8 h 30 à midi et 13 h à 16 h
Vendredi	(au bureau principal/télétravail)

Une nouveauté pour VEQ en 2022 sera notre « espace communautaire » ! Situé dans le même édifice que nos bureaux (Place Shannon, # 107), il offrira diverses activités, artistiques et artisanales, des sessions d'informations pour tous les âges, et plus encore !

N'hésitez pas à venir nous rencontrer dans nos bureaux ou à nous contacter par téléphone si vous avez des questions.

Pour plus d'information, contactez :

Dominique Paddack ou Catherine Baboudjian
418 683-2366 poste 227 ou au poste 228
dominique.paddack@veq.ca - **catherine.baboudjian@veq.ca**

Bureau de VEQ :
438, boulevard Jacques-Cartier, Suite 206
Shannon (QC) G3S 1N5
http://veq.ca/ et retrouvez-nous sur Facebook :
https://www.facebook.com/VoiceofEnglishspeakingQuebec/

VEQ SERVING THE SHANNON COMMUNITY

Voice of English-speaking Québec (VEQ) is pleased to continue serving and partnering with community organizations, municipalities and the local community from its satellite office in Shannon. The objective is to better serve and stay connected with the English-speaking community in the northern perimeter of the Greater Québec City region.

VEQ provides regular services, acts as a hub of information, provides newcomers services, fosters community development, carries out and supports events and initiatives for youth, families and seniors.

Office hours:

Monday	*8:30 a.m. - noon*	*to*	*1 p.m. - 4 p.m.*
Tuesday	*8:30 a.m. - noon*	*to*	*1 p.m. - 4 p.m.*
Wednesday	*8:30 a.m. - noon*	*to*	*1 p.m. - 4 p.m.*
Thursday	*8:30 a.m. - noon*	*to*	*1 p.m. - 4 p.m.*
Friday	*(at main VEQ office/Remote work)*		

New in 2022 is the VEQ "Community Space"! Located in the same building as the VEQ office (Place Shannon, Suite 107) it will be used to carry out various arts and crafts activities, as well as information sessions for all ages. And more!

Please feel free to stop by our office or call if you have any questions.

For more information, contact:

Dominique Paddack or Catherine Baboudjian
418 683-2366 ext. 227 or ext. 228
dominique.paddack@veq.ca - catherine.baboudjian@veq.ca

VEQ Office
438, boulevard Jacques-Cartier, Suite 206
Shannon (QC) G3S 1N5

http://veq.ca/ and come visit us on Facebook:
https://www.facebook.com/VoiceofEnglishspeakingQuebec/

BÉNÉVOLER CHANGE LA VIE !

L'action bénévole est un cercle vertueux. Étant l'essence même du bon fonctionnement de notre société, cette cause touche toutes les causes et bien au-delà. Elle change la vie de celles et ceux qui la pratiquent : les bénévoles eux-mêmes. Faire don de soi c'est tout d'abord se faire don à soi-même d'un moment de plaisir et de bien-être.

Par passion ou compassion, bénévoler change la vie. La vie des bénévoles avant tout ! En plus d'être une source de plaisir et un facteur de joie, cela peut avoir un véritable impact sur notre bien-être physique et psychologique. Bénévoler permet de sortir de l'isolement, de rencontrer de nouvelles personnes et de se faire du bien.

C'est un geste simple qui permet de soigner et anticiper plusieurs maux.

Bénévoler change également la vie de celles et ceux à qui on tend la main. Cela contribue à poser un geste précieux et surtout essentiel auprès de ceux qui en ont le plus besoin. Chaque acte bénévole, quel que soit le geste, a un impact bénéfique auprès des bénéficiaires.

Enfin, bénévoler change la vie d'une société. En effet, l'action bénévole est une puissante source de richesse collective. Bien qu'inestimable, elle offre à notre communauté l'opportunité de se développer dans un contexte de bienveillance et d'entraide basées sur la solidarité.

La Ville de Shannon a la chance de compter parmi ses citoyens de nombreux bénévoles. À ce titre, nous souhaitons remercier toutes les personnes et les organismes qui se sont mobilisées au cours de la dernière année pour faire du bénévolat dans notre communauté. Votre bienveillance fait toute la différence.

Chevaliers de Colomb

Ste-Catherine-de-la-Jacques-Cartier
Conseil 446

Les Chevaliers de Colomb souhaitent remercier les gens de Shannon venus assister à la Parade de Noël du 11 décembre dernier dans les rues de Sainte-Catherine, et ce, malgré la température défavorable.

Cette activité fort appréciée sera de retour en décembre 2022 et proposera quelques nouveautés. Vous aimeriez vous impliquer ? N'hésitez pas à communiquer avec nous.

Parmi les activités à venir, notre fameux « party homard » qui aura lieu le **4 juin** prochain, en souhaitant que les consignes de la Santé publique nous permettent de tenir notre activité à l'intérieur. Réservez dès maintenant en communiquant avec nous.

En terminant, nous aimerions souhaiter la bienvenue à un nouveau membre, résident de Shannon, au sein de notre organisation. Vous aimeriez joindre les Chevaliers de Colomb ? Communiquez avec Gérald Juneau au 418 875-1279 ou par courriel à **gerald-juneau@hotmail.com**.

Salutations à tous !
Gérald Juneau

PATROUILLEUR À VÉLO

VÉLOPISTE
Jacques-Cartier
Portneuf

Belle expérience de travail avec le public
Environnement de travail agréable
Travailler tout en maintenant la forme
Profiter de l'été et de la nature

Fonctions :
- Assurer l'accueil et la sécurité sur la Vélopiste Jacques-Cartier/Portneuf ;
- Sensibiliser les gens sur l'importance du respect des divers règlements ;
- Faire un rapport quotidien des observations et des incidents survenus sur la piste ;
- Signaler tous les bris, actes de vandalisme à son supérieur ;
- Rapporter les accidents ou méfaits aux autorités compétentes ;
- Informer les usagers des attraits de la région ;
- Procurer de l'aide aux cyclistes ;
- Prodiguer les premiers soins au besoin ;
- Participer aux journées sécurité à vélo ;
- Travailler en étroite collaboration avec la Sûreté du Québec ;
- Effectuer de petits travaux d'entretien et d'autres tâches diverses.

Pour plus de détails, consulte notre site :
Velopistejcp.com/emplois

Services municipaux - Ville de Shannon

Hôtel de Ville
City Hall
50, rue Saint-Patrick,
Shannon (Québec) G3S 0A1
418 844-3778
418 844-2111
ville@shannon.ca
www.shannon.ca

Service de la sécurité publique
Public safety department
77, chemin de Gosford,
Shannon (Québec) G3S 0W4
Tél. : 418 844-3778
securitepublique@shannon.ca

Centre communautaire
Community Centre
75, chemin de Gosford,
Shannon (Québec) G3S 0W4
Tél. : 418 844-3778
loisirs@shannon.ca

Bibliothèque municipale
Municipal Library
40, rue Saint-Patrick,
Shannon (Québec) G3S 1P7
Tél. : 418 844-3778
bibliotheque@shannon.ca

Chalet des sports
Sports Chalet
73, chemin de Gosford,
Shannon (Québec) G3S 0W4
Tél. : 418 844-3778
loisirs@shannon.ca

Garage municipal
Municipal garage
79, chemin de Gosford,
Shannon (Québec) G3S 0W4
Tél. : 418 844-3778
ville@shannon.ca

ARPENTAGEMV

MAXIME VARIN *arpenteur-géomètre*

C 581 **999-3030**
m.varin@arpentagemv.ca

WWW.ARPENTAGEMV.CA

B 418 **623-9588**
info@arpentagemv.ca
5260, 3e Avenue Ouest, suite 120, Québec (QC) G1H 6G7

BOUTIQUE
ANIMAUX JO
NOURRITURES ET ACCESSOIRES POUR ANIMAUX

TOILETTAGE
Grooming
LAVE PITOU
Do-it-yourself bath
TAILLE DE GRIFFES
Nail clipping
VENTE EN LIGNE
Online store

SUIVEZ-NOUS SUR Facebook

OBTENEZ 10% DE RABAIS
LORSQUE VOUS COMMANDEZ EN LIGNE !

30 ANS D'EXPÉRIENCE

418 844-4027 www.animauxjo.com animauxjo@hotmail.com

Confection Sue

- Confection, ajustement et réparation
- Vente de tissus et accessoires
- Service de nettoyeur
- Service de cordonnerie
- Ajustement & installation de grades et écussons militaires sur messkit ou CF

PRIX EXCLUSIF MILITAIRE **15 % DE RABAIS**

4517, boul. Fossambault, local 500
Ste-Catherine de la Jacques-Cartier

418 875-1260 Confection Sue Ste-Catherine

CONSTRUCTION RENOVATION INC.
Signé M
Entrepreneur Général

crsm.ca
418 476-8004
info@crsm.ca
RBQ 5804-7259-01

BIEN PLUS QU'UN ENTREPRENEUR

Nos Services

BÉTON POLIS · ENDUITS D'ACRYLIQUE
EPOXY · REVÊTEMENT DE PLANCHER
CÉRAMIQUE ET DOSSERET
TAPIS D'ESCALIER · RÉNOVATION

Laissez-vous conduire!

tcjacquescartier.com WiFi

TCJC
La Jacques-Cartier
TRANSPORT COLLECTIF DE LA JACQUES-CARTIER

Une hypothèque adaptée à la réalité militaire

Bénéficiez

- D'un accompagnement spécialisé
- D'un taux d'intérêt avantageux
- D'un financement disponible hors Québec
- D'une réponse à votre dossier en 12 h

Informez-vous dès maintenant!
1 866 307-3787.

Centres de services
Québec • 190, rue Dubé, Shannon
Montréal • Garnison Saint-Jean, Richelain
Saguenay–Lac-Saint-Jean • BFC Bagotville, Alouette
Outaouais • 259, boul. Saint-Joseph, Gatineau

facebook.com/caissedesmilitaires •
desjardins.com/militaire • caissedesmilitaires.com

Desjardins
Caisse des militaires

RE/MAX accès
agence immobilière

Équipe Comeau

418 847-1000
10125 boul. L'Ormière, Québec
equipecomeau@remax-quebec.com
www.equipecomeau.com